



JAPANESE CULTURAL ASSOCIATION OF MANITOBA INC.

展望

OUTLOOK 日本語版

2022 年冬号 WINTER EDITION 2022

VOLUME 70 ISSUE 2

JCAM is a federally registered charity # 12064 6021 RR0001

謹 賀 新 年

H a p p y N e w Y e a r !



会長から新年のご挨拶



ケリー・カイト氏 Dr. Kelly Kaita

私と理事会から、ハッピーホリデーそして新年おめでとうございます。2021年にアディオス、2022年にハロー、より良い年になることを願いましょう。2021年はJCAMにとって大変な年でした。Covid-19がまだ私たちの頭上にあり、懸念される新たな変異株オミクロンの出現を目の当たりにしました。2021年のJCAMは、「Covid-19」が未だ頭から離れず、「オミクロン」という新たな懸念材料も出てきており、22カ月間閉鎖したまま終わりが見えない状態です。しかし、明るい話題としては、活気あるセンターが深い眠りからゆっくりと目を覚まし、多くの会員関連活動が行われていることがあります。

前号の展望から、多くのエキサイティングなことが起こりました。おそらく最もエキサイティングなもの1つは、カルガリー日本総領事館の内田立国総領事からのルーシー山下久美子氏への「旭日双光章」の授与でしょう。これは、2021



年11月28日に当センターで70名以上の招待客を招いて行われました。私たちの会員が、日本政府から授与された最高の称賛の1つを受け取ることができて光栄です。ルーシーさん、おめでとうございます。私たちは皆、あなたの賞をととても誇りに思っています。

センターに戻ると、いくつかの変化があることがわかると思います。そのほとんどは、Toby Punton先生を手伝いながら数え切れないほどの時間を割いてくれたTec Vocの学生たち(Brycen, Connor, Caden)のボランティア活動によるものです。JCAMは、学生たちが技術を学び習得しながら、私たちを大いに助けてくれることをうれしく思っています。Tec Vocの皆さん、ありがとうございました！

センターで発生した被害の後、会員の一人であるコリン・スタナーズ氏が、24時間体制のビデオ監視システムをアップグレードし、現在はセンター内外に14台のカメラを設置するサービスを提供してくれました。これにより、今後の犯罪の抑止に役立つと同時に、会員の皆様にも安心していただけたと思います。コリンさん、ありがとうございました。



2020年には約400人だった会員数が、2021年には800人を超え、現在も増え続けていることは、喜ばしいことです。これは、私たちが多くの食のイベントを開催し、オンラインやソーシャルメディアを通じてより活発になったことと一致しているようです。新しいオンラインストアでは、年間を通じて販売する商品を紹介できるようになりました。私たちは、日本の一般的な食品とユニークな食品を扱う、小さなオンライン食料品店を作ろうとしています。私たちのウェブサイトがどのように変化していくのか、どうぞご期待ください。

最後に、第108回グレイカップで2年連続優勝を果たしたウィニペグブルーボンバーズ、おめでとうございます。JCAMのスタッフ一同、心からお祝い申し上げます。

2022年、パンデミックから再出発しよりよいJCAMになるために、ボランティア精神で、みんなで力を合わせましょう！

JCAM Donations 寄付金

(October 6, 2021 – December 31, 2021)

In memory of Jake Marks

Florence Mitani and Paul Bainbridge
Mayumi Kawakami
Tak Tonogai
Zel and Naomi Krasovec
Toshiko, Pam, Gaia, and Jennifer Hashimoto
Diane Ooto
Peggy Emmond and Dave Edwards
Lena Takatsu
Joy Ooto
Brenda and Howard Mark
Marlene Mori
Kirk and Miyuki Cumming
Wanda Yamamoto
Hinode Taiko
Shibata Family
Art and Keiko Miki
Margaret McKenty
Lisa Shimoda-Loechner

In Honour of Lucy Yamashita's Conferment

Sachiko Conway
Shigeo and Hazel Saito
Theresa Oye
Shibata Family
Pamela Okano

In Appreciation of Rising Sun Conferment

Lucy Yamashita

In Honour of Debbie Harasym's Birthday

Lucy Yamashita
Joy and Ted Letkemann
Pamela Okano

In memory of Ken Utsunomiya

Sheila Ozamoto

In memory of Henry Takatsu, Mrs. S. Takatsu, and Granddaughter Tamiko Smythe

Lena Takatsu

In memory of Hiro Hashimoto

Toshiko Hashimoto
Jennifer Hashimoto

In Memory of Kaye Kusano

Lucy Yamashita
Elaine Taylor Turchyn
Blaine and Gail Cumming
Janie Omoto
Terumi Kuwada
Caroline Yamashita
Ruth Ooto
Patrice Yamada
Miyoko and Joe Okano
Sheila Ozamoto
Art Miki
Diane Ooto
Theresa Oye
Keiko Burke
Aurora Dancers
Shigeo Sato
Joan and Brian Jalmarson
Jack Ito
Pat and Steve Hanner
Steve Kinoshita
Mona and Ernie Hiebert
Kelly Koga
Alena Matsuo
Rev. and Mrs. Yoshimichi Masaki
Jennifer Hashimoto
Keiko Yoshino
Yoshi and Kay Tsuyuki
Linda Hanner
Connie and Murray McLeod
Kazuko Kakumasu
Brenda Kline
Toshiko Hashimoto
Sachiko Conway
Glenda MacDonald
Shibata Family
Yasuko Kusano
Donna Davis

Goodwill

Santa Budgy
Sheila Ozamoto
Brenda and Howard Mark
Margaret Suzuki
Mona and Ernie Hiebert

In memory of Mary Mori
Brenda and Howard Mark
Shibata Family

In memory of Sachi Guilbert
Yoshi and Key Tsuyuki

In memory of Shigeo and Mitsy Matsumoto
Glenn Matsumoto

In honour of Mickey Kojima's 95th Birthday
Pamela Okano

**In honour of Naomi Elvins, Sarah Elvins,
& Frank Family**
Gail and Lawrence Blackman

In honour of Kaye Kusano's 100th Birthday
Patrice Yamada and Peri Penkatesh

**In Loving Memory of Past Generations of
Japanese Canadians**
Aislyn and Robert Chester

In memory of Ken Shimizu
Rev. and Mrs. Yoshimichi Masaki
Shibata Family

In memory of Tom Miyata
Joy Ooto
Susumu and Mary Yamamoto

In memory of William Oye
Sandy Allen
Fujiko Oye
Steve Kinoshita
Keiko Yoshino

Benevity Community Impact Fund
Wawanesa
Royal Bank of Canada

In memory of Ryan Sasaki
Kathy Grabowski

JCAM は寄付者の皆さまのご支援に感謝いたします。

JCAM コミュニティ ファンド

JCAM コミュニティファンド委員会は、2022 年 3 月 31 日まで、非営利団体、グループ、個人から、基金の目的に沿ったプロジェクトの申請を受け付けています。 コミュニティ基金の目的は、マニトバ州の日系カナダ人コミュニティの向上に寄与する教育、文化、人権、その他の活動やプログラムを促進するプロジェクトを実施する団体、グループ、個人を支援することです。

申請書は当センターで入手できます。 申請書の提出先:

JCAM Community Fund Committee
180 McPhillips Street
Winnipeg, MB R3E 2J9

Email: info@jcamwpg.ca

応募の締め切りは、2022 年 3 月 30 日です。

ルーシー山下久美子氏へ「旭日双光章」の授与



2021年11月28日（日）、在カルガリー日本国総領事の内田立国氏とJCAM会長のケリー・カイト氏の共催により、ルーシー山下久美子さんへの「旭日双光章」授与式が行われました。

旭日章は、1875年に明治天皇によって創設された日本の勲章です。

1875年（明治8年）に明治天皇によって創設された勲章で、1875年4月10日の参議院本会議で決定された、日本政府が授与する最初の国家勲章です。バッジには旭日旗からの光線が描かれています。旭日旗のデザインは、日本の「日出ずる国」という概念と並行

して、旭日のように力強いエネルギーを象徴しています（「日出ずる国」）。

旭日小綬章は、国際交流、日本文化の普及、専門分野の発展、福祉の向上、環境の保全などに顕著な功績のあった人に贈られるものです。

授賞式では、在カルガリー日本国総領事の内田氏から、ルーシー山下久美子氏に名誉ある勲章が授与されました。続いて、ご兄弟のトーマス・ヤマシタさんと親友のテレサ・オエさんがスピーチを行いました。続いて、山下氏のスピーチがあり、最後に「ルーシー」に乾杯しました。その後、大野シェフによるケータリングが行われました。



主催者は以下の方々に感謝します。:

Mr. Yuhito Adachi (Secretary, JCAM Board of Directors) - Primary Organizer

Mrs. Debbie Tsuyuki - Ikebana arrangement

Mr. Ron and Lily Kaita - Table Centres

Chef Sadao Ono - Caterer

祝賀会を完成させてくれた裏方のボランティアの方々

SEVA International Charitable Foundation からは多大なご支援をいただきました。



ホライズンクラブ ニュース

ホライズンクラブの会員は、安全な環境で美味しいランチや友情や笑いを楽しむためにまた集まることができて、とても喜んでいきます。会員数は100名に増え、平均の出席者数は約50名です。暖かかった日には65人ほどの参加者がいたこともありました。会員全員でランチを楽しむことができたなら素敵だと思いませんか？

ホライズンクラブへ寄付をいただいた以下の方々に感謝いたします。

2020年3月 ジェニファー・ハシモトさん、父ヒロ・ハシモトさんを偲んで

2021年6月 ジェニファー・ハシモトさん、父ヒロ・ハシモトを偲んで

2021年7月 ロイ・ハシモトさん

2021年8月 ケリー・カイトさんとリサ・カイトさん

2021年11月 ロン・カイトさんとリリー・カイトさん、クラフトセール

12月 2021年 ジェニファー・ハシモトさん、ニッケイブックスセール

悲しいことに、この1年間に何人かのメンバーが亡くなりました。寂しい限りです。ご家族とご友人に哀悼の意を表します。

テツ・オダグチさん 2020年9月 ジェイク・マークスさん 2021年8月

ケン・シミズさん 2021年8月 カエ・クサノさん 2021年11月

ホライズンクラブは、55歳以上のJCAM会員であればどなたでも入会できます。現在ホライズンクラブの会員でない方は、ぜひご入会ください。会費は5ドル、ランチは5ドル（ゲストは7ドル）です。



JCAM の舞台裏.....

センターを運営するためには、多くの活動が行われています。ボランティアの方々の献身的な活動には、感謝の言葉ありません。ここでは、最近完了した、または進行中のプロジェクトの一部をご紹介します。



It's all about the food!

12月はいくくアウトの月で、うどん、まんじゅう、餅、
さつま揚げ、いなり寿司などが売れました。

みなさんが一生懸命作ってくださいました。

焼きまんじゅう 570個

もちまんじゅう 672個

もち 90個

うどん 120杯

さつま揚げ 70枚

いなり寿司 80パック

美味しいものはネットで公開すると

すぐに売り切れてしまいます。

苦勞の多い数日間でしたが、

笑いの絶えない日々でもありました。

調理スタッフのみなさまに感謝



Sandy Allen, Judy Baccus, David Baccus, Keiko Burke,
Kathy Grabowski, Mona Hiebert, Jim Hisanaga, Alice Kinoshita, Les Kojima, Naomi
Krasovec, Marlene Mori, Hiroko Nameishi, Ray Normandeau, Miyoko Okano, Pamela Okano, Sachiko Ono,
Sadao Ono, Diane Ooto, Ralph Ooto, Ruth Ooto, Susan Oye, Theresa Oye, Lena Takatsu, Tak Tonogai,
Caroline Yamashita, Lucy Yamashita, Thomas Yamashita.

悪天候の中、車に料理を運んでくれたテイクアウトのスタッフのみなさまに感謝

Ken Teramura, Taka Hattori, Sylvie Landry, Grace Lancit, Lisa Cumming, Nina Cumming, Debra Takeuchi,
Satoshi Takeuchi, Yuhito Adachi, Kelly Kaita



Tec-Voc の Student Training Employability Program (STEP)のスタッフを来ていただき、センターの南壁と西壁にある古くて密閉されていない窓を交換するための準備を行いました。Tec-Voc 社のスタッフは、床の間と手芸用キャビネットを静かに移動させ、キャビネットの下のコンクリートを修復して水平にし、フロントホールの既存の床に合わせて西側の壁にフローリングを設置しました。Brycen さん、Connor さん、Caden さん、そして Toby Punton 先生、一生懸命で熱心に協力していただいて感謝します。



スポンサーである SEVA Foundation の寛大な支援により、JCAM の古い機器をいくつか交換することができました。これにより、会員の皆様によりよいサービスを提供できるようになりました。トム・ヤマシタ氏、リサ・カイト氏、ケリー・カイト氏が休暇中に来て設置してくれたことに感謝します。また、新しい機器の調査、購入、設置に尽力してくれたケリー・カイト氏、ありがとうございました。

JCAM 日本語学校

モントリオール日本語センターとの交流会

11月27日(土)、初等4-6クラスは、モントリオール日本センターの学生と交流会を行ないました。生徒たちは、お互いの都市についてのプレゼンテーションを行いました。生徒たちは一生懸命練習して、上手に発表することができました。マスクをしていたので、顔がよく見えなかったのが残念でした。発表の後にはクイズで遊びました。楽しかったようです。

交流会は昨年に続き2回目です。オンラインツールは、他の都市の学校とつながる機会を与えてくれました。



JCAM のアドミニストレーターの紹介



パメラ・オカノ（火曜日から金曜日）

28 年ぶりに JCAM のアドミニストレーターとして戻ってくることができ、大変うれしく思っています。1993 年にセンターがこの McPhillips Street に移転してきたとき、私は幸運にも最初のアドミニストレーターとして採用されました。この数十年の間に、肩書きは同じでも仕事の内容は確実に変わってきています。しかし、このコミュニティで育った三世としては、アドミニストレーターというポジションに戻ることは、故郷に戻ったような気分になります。私はウィニペグで 25 年間、高校の教師をしています。また、ブラジルのフロリアノポリスや日本の滋賀県でも教えていました。また、日の出太鼓の芸術監督と演奏者を長年務め、Kodo（日本）や北米太鼓会議アドバイザリーの役員も務めました。



東條久美子（土曜日）

東條久美子と申します。日本の徳島県で生まれました。法政大学で社会学を専攻するため、東京に引っ越してから、仕事でいくつかの会計事務所に数年携わりました。でも私は違う国に住むことに大変興味があったので、バックパッカーとしてたくさんの国を旅行し、イスラエルのキブツでボランティアをしたり、フロリダのウォルトディズニーワールドで日本のカルチャールレプリゼンタティブとして働いたり、メキシコのオアハカでスペイン語を勉強したりしました（サルサを踊るのが大好きです）。2012 年からウィニペグにいて、コラのブラックファースト&ランチというレストランに永住権のサポートをしてもらい、永住権をとってからはウィニペグ市の事務員として採用され、パンナムプールのフロントデスクで働きながら、レッドリバーカレッジに行き、会計のサーティフィケートを取得しました。2019 年から会計事務所でアカウンティングテクニシャンとして仕事を始め、様々な仕事の経験を通して、スキルの向上を目指しています。また、私は双子の母親であり、日本語での教育に大変関心があるので、JCAM に参加することができて大変光栄です。

JCAM 理事会

Executive:

President – Kelly Kaita
Vice President – Debra Takeuchi
Treasurer – Les Kojima
Secretary – Yuhito Adachi
Past President – Ken Teramura

Directors:

Miyuki Cummings
Takayuki Hattori
Nicolas Matsuo
Art Miki
Robert Okabe
Satoshi Takeuchi
Grant Voakes

JCAM イベントカレンダー

1 月 15 日（土） ミニおせち弁当のテイクアウト
1 月 30 日（日） ラーメンのテイクアウト
2 月 12 日（土） お弁当のテイクアウト
2 月 18 日（金） どんぶり テイクアウト
2 月 27 日（日） ラーメンのテイクアウト

JCAM は引き続き一般の方へは公開してしていません

オフィスは火曜日から土曜日の 9:30 から 13:30 まで予約制で営業しています。

JCAM の最新情報をお届けします。
ソーシャルメディアサイトをご覧ください。

www.jcamwpg.ca
Twitter: @WpgJCAM
Instagram: @jcamincofficial
Facebook: @jcam.inc.org
Youtube:

www.youtube.com/channel/UCIM3M-5wl3fVBhNEjgcNkFQ



寅年を迎えて

JCAM に集まることはできなくても、芸術性をもってお祝いすることはできます。

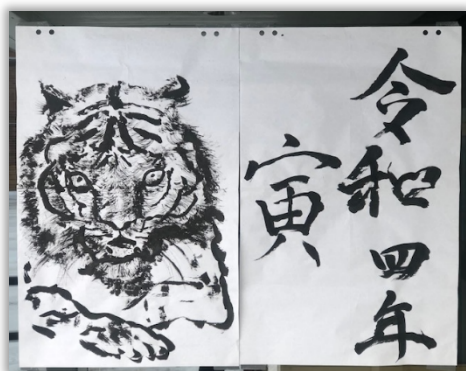


大野貞夫シェフは、新しい年を迎えるための象徴的な料理を盛り込んだ美味しいおせちを作りました。

また、アーティストの安達裕陽土さんは、寅年を迎えるにあたり、玄関に飾る美しい書を制作してくださいました。
大野さち子さん、マレーネ・モリさん、ケリー・カイトさん、安達裕陽土さんには、JCAM のお正月を盛り上げていただき、ありがとうございました。



2022 年は、再びドアを開けて
皆様に楽しんでいただける年にしたいと思います。
今後とも JCAM をよろしくお願いいたします。
いつまでも安全で健康でいてください。



JCAM 2021-2022 スポンサー

PLATINUM SPONSORS:



SEVA
INTERNATIONAL
CHARITABLE
FOUNDATION

INNOVAIR
Group

**THE
WINNIPEG
FOUNDATION**



GOLD SPONSORS:



My Care Pharmacy
We CARE about your health
Myron Wong and Maki Koyama

**The Frank H. Hori
Charitable Foundation**

SILVER SPONSORS:



JCAM Horizon Club

align
Chiropractic & Massage Therapy

OOMOMO
JAPAN LIVING

SCU

UNIQUE BUNNY
Asian Beauty and Lifestyle



Jim and Margaret Suzuki



The Mitani Family



Lisa, Kelly, Brennan, Reid, Nicolas Kaita

BRONZE SPONSORS:

OMORI
DIAMONDS

一月短歌

波留

孫夫婦と二人のひ孫マスクして

我が戸口にて花束くるる

毎年の賀状が次々減りてゆき

友人達の逝きしを思ふ

奈津

がうがうと音立て渡る木枯らしに

雲がくれせり睦月の太陽

壁に添ひ吹きつけし雪嵩なして

夕べの風の道を示せり

亜紀

夕焼けに染まりし空をにぎやかに

横切る雁の行方を見つむ

健康を互に気づかひ電話する

親しき友の声にやすらぐ



羽瑠

凍てつきし窓の向かふで揺れている

訪れるもの無き鳥の餌台

マスク越し再会願ふ言交わし

玄関先で餅を渡さん

葉流

この長き冬とコロナ禍のなぐさめは

餌箱に集ふあまたの野鳥

ガラス戸の向かふにキス投ぐ幼子の

腕に巻かるる時ひた待たむ

* 短歌に興味のある方を
募集しています。

詳細はブランド弥生、
yayoibrandt@gmail.com
までご連絡ください。